

亞洲大陸腹地山川人文地貌

アジア大陸の奥地の山河及び人文地理

梁 楓 著

新疆大自然
新疆の大自然

圖書在版編目 (C I P) 數據

新疆大自然/梁楓著.-烏魯木齊:新疆人民出版社,
2005.4
ISBN 7-228-09386-0

I .新… II .梁… III .①風光攝影-中國-現代
-攝影集②新疆-攝影集 IV .J424

中國版本圖書館CIP數據核字 (2005) 第036032號

責任編輯 曾多源
整體設計 梁 楓
撰 文 林 立
攝 影 梁 楓

新疆大自然

梁楓 著

出版發行 新疆人民出版社
地 址 烏魯木齊市解放南路348號
郵 編 830001
製版印刷 深圳華新彩印製版有限公司
版 次 2005年6月第1版
印 次 2005年6月第1次印刷
開 本 889mm×1194mm 1/12
印 張 18
印 數 1~3000冊

定 價 278.00元



央外宣辦頒發的首屆對外宣傳優秀編輯金橋獎。另外，還應巴基斯坦政府旅游部門邀請，兩次赴巴基斯坦拍攝了《巴基斯坦—中國新疆絲綢之路》畫冊、旅游招貼畫冊等。

梁楓，出生于烏魯木齊，畢業于新疆藝術學院美術系，在新疆人民出版社從事專業攝影工作至今，副編審。曾任新疆人民出版社對外合作編輯部副主任，漢文編輯部副主任，中國攝影家協會會員，《中國攝影家全集》入集攝影家。

《古原新客》、《甜》、《盛裝的塔吉克少女》等幾十幅作品入選西北五省區、北方十五省區、全國綠色寶庫攝影展、全國第十二屆攝影藝術展及在日本、美國的“中國民族攝影展”參展并獲獎。所拍攝的新疆風光、民族民俗圖片，幾千幅發表于國內外的報刊、雜誌、畫冊上。

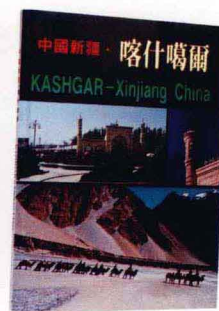
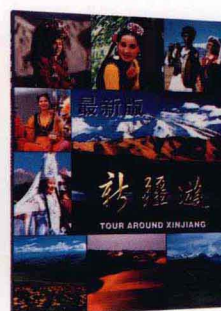
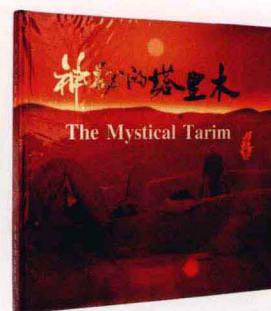
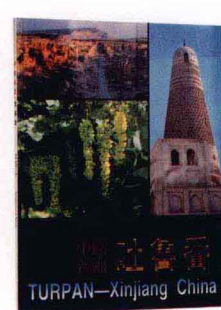
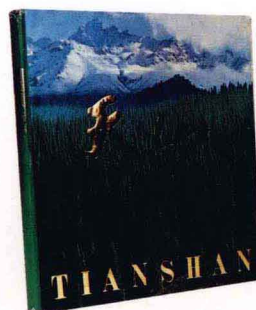
參加拍攝、編輯大型畫冊《天山》、《中國新疆》。拍攝并主編了大型畫冊：《中國新疆喀什噶爾》、《中國新疆巴音郭楞》、《中國新疆吐魯番》，并獲得全國獎及十五省區編輯設計獎。拍攝、編輯了由新疆人民出版社與香港中國旅游出版社合作拍攝、出版的大型畫冊《新疆游》獲得廣泛好評。拍攝、主編了大型畫冊《神秘的塔裏木》獲得國務院新聞辦公室、中

Liang Feng, born in Urumqi, graduated from the Fine Arts Department of Xinjiang Art College, has been working as a professional photographer and vice copy editor for Xinjiang People's Publishing House. He used to be deputy director of the Foreign Cooperation Editing Department and deputy director of the Chinese Language Editing Department of Xinjiang People's Publishing House. He is a member of China Photographers' Association as well as a photographer whose works have been collected in A Complete Collection of Chinese Photographers' Works.

Several ten pieces of his works represented by "New Guest of the Ancient Plateau", "Sweetness", "Well Dressed Tajik Maids", have been selected for the exhibition of the five provinces and regions of Northwest China, the exhibition of the fifteen provinces and regions, Photograph Exhibition of the National Green Treasure-house, the 12th National Photograph Art Exhibition, and the Photograph Exhibition of the Chinese Nation in Japan and the United States. Several thousand pieces of his photograph works with the theme of the landscape of Xinjiang and folk culture of the minorities have been published in a number of domestic and foreign publications and albums.

He has participated in photographing and editing of such big albums as "the Tianshan Mountain, Xinjiang China". He has also photographed and edited as chief editor such big albums as "Ge'er, Keshen, Xinjiang, China", "Bayinguolin, Xinjiang, China", "Turpan, Xinjiang, China" and won the national prize and the editing and design awards of the fifteen provinces. "Travel in Xinjiang", a big album photographed and edited by him and jointly published by Xinjiang People's Publishing House and Hong Kong China Travel Publishing House has received good comments from great number of readers. "The Mysterious Tarim", another big album photographed and edited as chief editor by him has won the Golden Bridge Prize for the Excellent External Propaganda and Editing awarded by the News Administration Office of the State Council, and the External Propaganda Office of the Central Committee of the CPC. In addition, invited by the travel authority of the Pakistan government, he has been to Pakistan twice where he photographed an album titled "the Silk-way from Pakistan to Xinjiang, China" and albums of travel promotion photos.

新疆大自然攝影工作室



歷年編輯攝影出版的畫冊，有《天山》、《中國新疆》、《中國新疆喀什噶爾》、《中國新疆吐魯番》、《新疆游》、《神秘的塔裏木》、《最新版新疆游》等。其中《中國新疆》獲得國家圖書獎、《神秘的塔裏木》獲中宣部、國務院新聞辦公室頒發的“對外宣傳最佳優秀編輯、金橋獎”。

畫冊《神秘的塔裏木》、《最新版新疆游》、《新疆大自然》VCD光碟《新疆游》，可使用圖片光碟等。

聯系電話：(0991)2866486（傳真） 13609912579 13699959578

新疆大自然

新疆の大自然

亞洲大陸腹地山川人文地貌

新疆地處亞洲大陸中部，屹立着昆侖山、天山和阿爾泰山三大山系，其間塔裏木和准噶爾兩大盆地河流縱橫，湖泊星羅棋布，沙漠戈壁、草原森林，此起彼伏。既有世界高峰聚集的帕米爾高原，又有低於海拔以下的吐魯番盆地，其中有冰峰雪嶺，長河巨淖，風城魔穀，瀚海大漠，博大而壯觀。維吾爾、漢、哈薩克、蒙古等十三個民族為主體的四十多個民族共近兩千萬人的生活風貌，各具風格、絢麗多彩。在漫長的古絲綢之路上，保留着大量的古城、石窟及歷史文物遺存，展現着豐富珍貴的歷史文化。奇異的自然景觀、純樸的民族風貌、古絲綢之路的訪古覽勝，融會在這塊祖國的寶地——神奇的新疆大地。

アジア大陸の奥地の山河及び人文地理

新疆はアジア大陸の中部に位置し、崑崙山、天山及びアルタイ山の3大山系が聳え立っている。その中でタリムとジュンガルの二大盆地には河川が縦横に流れ、至る所に湖が散在し、ゴビ砂漠や草原や森林などが交互に続いている。世界中の高峰が集中しているパミール高原もあれば、海拔以下の吐魯番（トルファン）盆地もあり、冰雪の峰や、長い川や大きな湖、風の城や魔谷、広大な砂漠などが雄大で壮観である。ウイグル、漢、カザフ、モンゴル等十三の民族を主体とする四十余の民族計二千万人近く的生活風貌はそれぞれ風格をなし、カラフルでバラエティーに富んでいる。果てしない古代のシルクロード上には、数多くの古い町、石窟及び歴史文物が残り、豊富で貴重な歴史文化を現している。奇異な自然景觀、純朴な民族風貌、古代のシルクロード上の古跡及び景勝が祖国のこの極楽 奇妙な新疆の地に集中している。

絢麗多彩的新疆風光

秀麗でカラフルな新疆の風光

遼闊粗獷的新疆大地

広大で荒々しい新疆の大地



6. 巍巍崑崙，橫空出世
雄雄しい崑崙、空に横たわっている



58. 千年胡楊，沙海奇觀
千年のチョウセンヤマナラシ、砂海の奇観



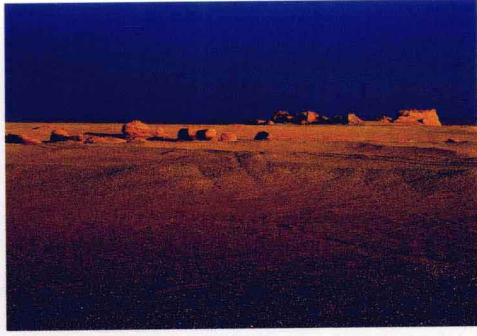
88. 天山冰川 高峰聳立
天山の氷河 高峰が聳え立つ、



138. 神秘峽穀，怪石林立
神秘的な峽谷、怪石が林立している



9. 帕米爾的莽莽雄姿
パミールの浩浩たる雄姿



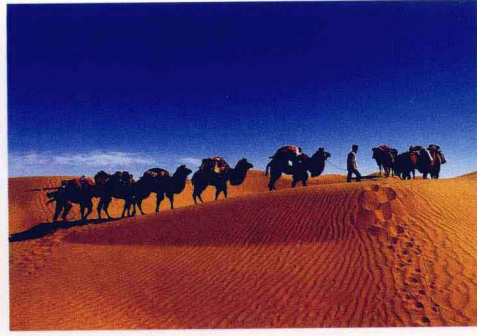
76. 樓蘭米蘭 滄桑千年
樓蘭と米蘭 千年を経歴している



114. 賽裏木湖 野花爛漫
賽里木（セイリム）湖 野原の花が爛漫に咲く



176. 魔鬼城堡 雅丹奇觀
幽霊の城 ヤダン奇観



38. 塔克拉瑪干大沙漠
塔克拉馬干（タクラマカン）大砂漠



78. 阿爾金山 動物樂園
阿爾金（アルキン）山 動物樂園



124. 巴音布魯克 夕照河灣
巴音布 克（バインブルカ） 夕方の太陽が河湾を照らす



180. 阿爾泰山 雲霧山間
アルタイ山 山間に浮く雲や霧

新疆有160多萬平方公里，約占全國總面積的六分之一，新疆不愧為中國最大的省區。新疆巴音郭楞蒙古自治州47萬多平方公里，是華夏第一州。巴音郭楞蒙古自治州的若羌縣，面積20萬平方公里，為中國第一大縣。若羌縣的阿爾金山國家自然保護區是若羌縣的一角，面積4.5萬平方公里，比臺灣省還要大四分之一。塔克拉瑪干大沙漠位于天山以南塔裏木盆地的中部，面積為3376平方公里，是世界第二大沙漠。巍峨壯觀的天山、昆侖山、阿爾泰山三大山脉，環抱着塔裏木、准噶爾兩大盆地，形成了“三山夾兩盆”的新疆地貌大格局。莽莽昆侖幾千年，孕育了光怪陸離的神話故事。昆侖山壯闊綿長，如巨蟒蜿蜒盤亘于青藏高原的北端，同天山遙相呼應，環抱着中國最大的盆地和最大的沙漠。

昆侖山、喀喇昆侖山西端的帕米爾高原，是同天山交會的高原山結，《水經注》中說：“其山長大，上生葱，故曰葱嶺也。”帕米爾高原雖然山高路險，氧氣稀薄，却是古絲綢之路南路通往國外的必經之路。東晉時期的法顯、唐代的玄奘、元代旅居中國的意大利人馬可·波羅都翻越過帕米爾高原，並且寫下了流傳四海的游記。天山山脉峰巒重疊，氣勢雄偉。西天山的托木爾峰是天山的最高峰。烏魯木齊附近的博格達峰，銀光映日，高入雲天。天山奇特的冰川景觀，好似千百條玉龍，飛舞于寒山空穀之中。站在天山脚下，一年四季的景色盡收眼底——高峰之上，冰雪皚皚；雪綫之下，萬木爭春；山麓河畔，百花爭艷。阿爾泰山又稱“金山”，蘊藏着大量的黃金礦產資源。金秋的阿爾泰山，漫山遍野一片金黃，似乎是遍布地下的黃金映出萬道光芒。

天山南北，有塔克拉瑪干、古爾班通古特大沙漠，有塔裏木、准噶爾大盆地，有巴裏坤、巴音布魯克、昭蘇大草原，有博斯騰湖、賽裏木湖、烏倫古湖大湖泊，有塔裏木河、伊犁河、額爾齊斯河等大河流……新疆地域遼闊，山水粗獷，無不展現出一個“大”字。遼闊粗獷的新疆大地，一面是十幾座海拔7000米以上高聳入雲的山峰，一面却是低于海拔154米的窪地。大山、大河、大湖泊、大盆地、大沙漠、大草原之外，新疆還有數不清的“大”與“多”。

邊境綫最長；接壤的國家最多，有蒙古、俄羅斯、哈薩克斯坦、吉爾吉斯斯坦、塔吉克斯坦、阿富汗、巴基斯坦、印度。

發源于阿爾泰山的額爾齊斯河，在萬綠叢中蜿蜒流淌，向西、向北反其道而行之，是中國惟一一條流入北冰洋的河流。發源于西天山的特克斯河、鞏乃斯河、喀什河，在伊犁河穀平原匯聚成伊犁河，自東向西流出國境，注入哈薩克斯坦的巴爾喀什湖。伊犁河兩岸，地勢平緩，土壤肥沃，雨水豐沛，氣候濕潤，素有塞外江南之稱。環繞塔裏木盆地的塔裏木河，連同上游的葉爾羌河，長達2437公裏，是中國最長的內陸河。發源于天山南麓的開都河，在巴音布魯克大草原上九曲十八彎，注入博斯騰湖。由博斯騰湖流出之后，名為孔雀河，經過鐵門關水電站，流向羅布泊。

新疆的湖泊，有最大的內陸淡水湖博斯騰湖，有最美的高山湖泊天池，有最神奇的湖泊喀納斯湖，還有賽裏木湖、烏倫古湖、天鵝湖、艾比湖、艾丁湖及阿爾金山自然保護區內眾多的高山湖泊。羅布泊的水雖然早已消失了，但是羅布泊的神秘却永遠留在人們的心中。在衛星照片上可以清晰地看到，已經干涸了的羅布泊湖環形堤，好似一只巨大的耳朵，日夜聆聽着萬古荒原上風沙演奏的奇妙音樂。

塔裏木河是最長的內陸河；博斯騰湖是最大的內陸淡水湖。

喬戈裏峰北坡的音蘇蓋提冰川長約42公裏，是最大的冰川。

塔裏木盆地是最大的內陸盆地；塔克拉瑪干沙漠是最大的沙漠。

阿爾金山自然保護區面積最大；阿爾金山野駱駝保護區面積最大；卡拉麥裏有蹄類野生動物保護區面積最大。

坎兒井是最長的地下灌溉系統。

新藏公路是海拔最高的公路。新疆是寶石之鄉，其中美玉多出自昆侖山，還有蘊藏量可觀的黃金。

新疆の面積は160万平方キロメートル余りで、全国の総面積の凡そ六分の一を占め、さすがに中国の最大の省級地区である。新疆巴音郭楞(バインゴリン)モンゴル自治州は面積が47万平方キロメートルで、中国の第一大州である。巴音郭楞(バインゴリン)モンゴル自治州の若羌(チャルクリク)県は、面積が20万平方キロメートルで、中国で一番大きい県である。若羌(チャルクリク)県の阿爾金(アルキン)山国家自然保護区は若羌(チャルクリク)県の一角にあり、面積が4.5万平方キロメートルで、台湾省よりも四分の一大きい。塔克拉馬干(タクラマカン)大砂漠は天山以南のタリム盆地の中部に位置し、面積が3376平方キロメートルで、世界で第二に大きい砂漠である。雄大で壮観な天山、崑崙山、アルタイ山三大山脈がタリム、ジュンガル2大盆地を囲み、「三山挟両盆(三つの山が二つの盆地を挟むとの意味)の新疆の地形をなしている。浩浩たる崑崙は何千年の間にいろんな奇妙な神話物語を育んだ。壮大な崑崙山は、まるでウバミのように青藏高原の北端に曲がりくねり長々と続いて、天山と遥かに呼応し、中国最大の盆地と最大の砂漠を囲んでいる。

崑崙山、喀喇(カラ)崑崙山西端のパミール高原は、天山と交わった高原山系である。《水経注》に「其の山は長くて大きく、葱が生えている。よって葱嶺と呼ぶ。」と載っている。パミール高原は山が高く道が険しいし、酸素が薄いものの、古代のシルクロードが南へと国外に出る際に必ず通らなければいけない道である。東晋時代の法顕、唐代の玄奘、元代に中国で滞在していたイタリア人マルコ・ポーロらはみなパミール高原を乗り越え、世の中に広く伝えられた旅行記を書いたのである。天山山脈は山々が重なりあい、氣勢が漲っている。西天山のトムール(托木爾)峰は天山の最高峰である。ウルムチ付近の博格達峰(ボゴダ峰)は月の光が日に照り映え、雲の中へ聳え立つ。天山の奇特的な氷河の景観はまるで何千匹の玉竜が寒山空谷の中で舞っているようである。天山の麓に立って、一年四季の景色を眼中に収める。高峰上の上は氷と雪が輝いている；雪線の下では色んな木が春を争っている；山麓の川辺には無数の花が争って咲く。アルタイ山は「金山」とも呼ばれ、大量の黄金鉱産資源が埋蔵されている。黄金色の秋のアルタイ山に、至る所にゴールデン色が充満し、地下に点在した黄金が無数の光を発射しているようである。

天山の南北には、塔克拉馬干(タクラマカン)、古璽班通古(グルバンテュンギョト)特大砂漠や、タリム、ジュンガル大盆地や、巴里坤(バリコン)(パリコン)、巴音布魯克(バインブルカ)、昭蘇大草原、有博斯騰(ボストン)湖、賽里木(セイリム)湖、烏倫古湖大湖沼があり、またタリム河、伊犁(イリ)河、額璽齊斯河等の大きな河川がある……新疆は地域が広大で、山水が荒々しく、「大」という印象が著しい。広大な新疆地区は、片方に10余りの海拔7000メートル以上の聳え立った山峰があるが、もう片方には海拔以下154メートルの窪地がある。大きい山、大きい川、大きい湖、大きい盆地、大きい砂漠、大きい草原の外にも、新疆にはまだ数え切れないほどの「大」と「多」がある。

国境線が一番長く、隣接している国が一番多いが、それらはモンゴル、ロシア、カザフスタン、キルギススタン、タジクスタン、アフガニスタン、パキスタン、インドなどである。

アルタイ山に源を発する額璽齊斯河は、緑の中で曲りくねって流れ、西側へ、北側へと逆の方向に流れ、中国で唯一北氷洋に流れ込む川である。西天山に源を発する特克斯河、鞏乃斯河、喀什(カシュガル)河は、伊犁(イリ)河谷平原で合流して伊犁(イリ)河を形成し、東から西へ流れて国境を出て、カザフスタンの巴 喀什(カシュガル)湖に流れ込む。伊犁(イリ)河両岸は、地 が平坦で、土壌が肥沃、雨水が豊富、気候が湿潤なため、平素から塞外の江南といわれる。タリム盆地の周りを流れるタリム河は、上流のエニセイ川とあわせて2437キロと、中国最長の内陸川である。天山南麓に源を発する開都河は、巴音布 克(バインブルカ)大草原で曲りくねってから博斯騰(ボストン)湖に流れ込み、博斯騰(ボストン)湖から流れ出た後は、孔雀河と呼ばれ、鉄門関水力発電所を通して、羅布泊(ノプノール)へ流れる。

新疆の湖としては、一番大きい内陸淡水湖の博斯騰(ボストン)湖、一番綺麗な高山湖沼天池、一番奇妙な湖沼の喀 斯(カナス)湖があり、更に賽里木(セイリム)湖、烏倫古湖、天鵝(白鳥)湖、艾比湖、艾丁湖及び阿爾金(アルキン)山自然保護区内の多くの高山湖沼がある。羅布泊(ノプノール)の水はすでに消えたものの、羅布泊(ノプノール)の神秘さはあくまでも人々の心の中に残るだろう。衛星からの写真では、すでに枯れた羅布泊(ノプノール)湖の円状堤防がくっきり見える。この堤防は大きな耳みたいで、一日中万古荒原の砂あらしが演奏する奇妙な音楽を聴いているようである。

タリム河が一番長い内陸河であり；博斯騰(ボストン)湖が一番大きい内陸淡水湖である。

喬戈里(チョゴリ)峰北坂の音蘇盖提氷河は長さが約42キロで、最大の氷河である。

タリム盆地は最大の内陸盆地であり；塔克拉馬干(タクラマカン)砂漠は最大の砂漠である。

阿爾金(アルキン)山自然保護区は面積が一番大きい；阿爾金(アルキン)山野生駱駝保護区は面積が一番大きい；喀拉麦里有蹄類野生動物保護区は面積が一番大きい。

坎兒井(カレーズ)が一番長い地下灌漑システムである。

新藏公路は海拔が一番高い自動車道路である。新疆は宝石の郷であり、美玉が崑崙山から多く出る。また埋蔵量がとても豊富な黄金も出る。

以絲綢之路聞名于世的新疆，很早就是一個多民族聚居的地方。如今總人口近兩千萬，包括47個民族，其中有維吾爾族、漢、哈薩克、回、蒙古、柯爾克孜、錫伯、塔吉克、烏孜別克、滿、達斡爾、塔塔爾、俄羅斯等13個民族在新疆也有較長的居住歷史。千百年來，經過漫長的歷史發展過程，在不斷的東遷西移中受到不同宗教思想的浸染，逐步形成了獨特的風俗習慣，反映在服飾、飲食、人生禮儀、婚姻喪葬、宗教信仰、喜好禁忌和文化藝術等諸多方面。踏上這塊神奇的土地，就會立即被多姿多彩的民族風情所吸引。

新疆的少數民族都是能歌善舞的民族。他們的舞姿奔放矯健、節奏鮮明、風格粗獷；他們的民歌含蓄深沉、悠揚而抒情。在年節、喜慶和娛樂活動時，都能欣賞到各個民族獨具風采的音樂和舞蹈。新疆的少數民族都是熱情好客的民族。特別是在鄉村，外來的客人隨便走到一戶人家，都會得到盛情的招待。

新疆是個多種宗教并存的地區，維吾爾、哈薩克、柯爾克孜、塔塔爾、烏孜別克、塔吉克、東鄉、撒拉和保安等10個民族信仰伊斯蘭教；佛教主要是藏傳佛教，信徒為蒙古族、藏族，還有漢、滿、錫伯等民族中的部分人；而基督教徒、天主教徒主要為少部分漢族人；信奉東正教的是俄羅斯人。

シルクロードで世界中に有名な新疆は、早くから多くの民族が集まっていたところである。現在の総人口は二千万近くあり、47の民族を含む。其中でもウイグル族、漢、カザフ、回、モンゴル、キルギス、シボ、タジク、ウズベク、満、ダフール、タタール、ロシア等13の民族が新疆で比較的長い居住歴史を持っている。何百何千年以来、長い歴史発展の過程において、絶えずあちこち移動する中で色んな宗教思想の影響を受けて、段々独特の風俗習慣を形成した。具体的には服装、飲食、礼儀、婚姻葬式、宗教信仰、好みやタブー及び文化芸術等の多くの面で反映される。この奇妙な土地に踏み入ると、直ぐカラフルな民族風格に心を引かれる。

新疆の少数民族はみな歌や踊りが上手である。彼らの踊りは奔放で足の運びがたくましく、リズムが鮮明で、風格が豪放である。彼らの民謡は含みを持ち奥深い感じがし、悠揚かつ抒情的である。春節やお祝い及び 楽活動の時は、各民族の独特の風采を持つ音楽及び舞踊を楽しむことができる。新疆の少数民族は皆ホスピタリティーである。特に田舎では、よそから来たお客がどの家に行っても、熱い招待を受けるのである。

新疆は複数の宗教が並存する地区であり、ウイグル、カザフ、キルギス、タタール、ウズベク、タジク、東郷、サラ及び和保安等10の民族がイスラム教を信仰している。仏教は主にチベット仏教で、教徒はモンゴル族、藏族があり、また漢、満、シボ等の民族の一部分の人人も信仰する。キリスト教、天主教の教徒は主に少人数の漢族人で、東正教の教徒はロシア族である。



莽莽昆仑 横空出世

横空出世，莽昆仑。

巍巍昆仑，幾千年來，流傳着多少優美的神話故事。

巍巍昆仑，幾千年來，一直被當作中華大地的脊梁。

昆仑山，自帕米爾高原向東，沿着新疆、西藏地界，蜿蜒起伏，直達青海、四川，貫穿中國西部四省區。昆仑山在新疆境內長達1800公裏，山脊高度多在5000米以上，西段有許多7000多米以上的高峰。其中中段有世界第二高峰，新疆第一高峰——喬戈裏冰峰，海拔8611米。西段有被稱之謂“昆仑三雄”——公格爾峰，海拔7719米；公格爾九別峰，海拔7595米；慕士塔格峰，海拔7546米。這三座冰峰屹立在卡拉庫裏湖的東側和南側，雄踞昆仑的西端。從卡拉庫裏湖環望四周，成爲一個三角，非常壯觀。山峰雄立，冰川滾滾。其中公格爾峰及公格爾九別峰常年雲霧滾滾，氣勢浩淼，慕士塔格峰像一座巨大的冰牆，橫擋在眼前，雄偉壯觀，素有“冰山之父”的美稱。

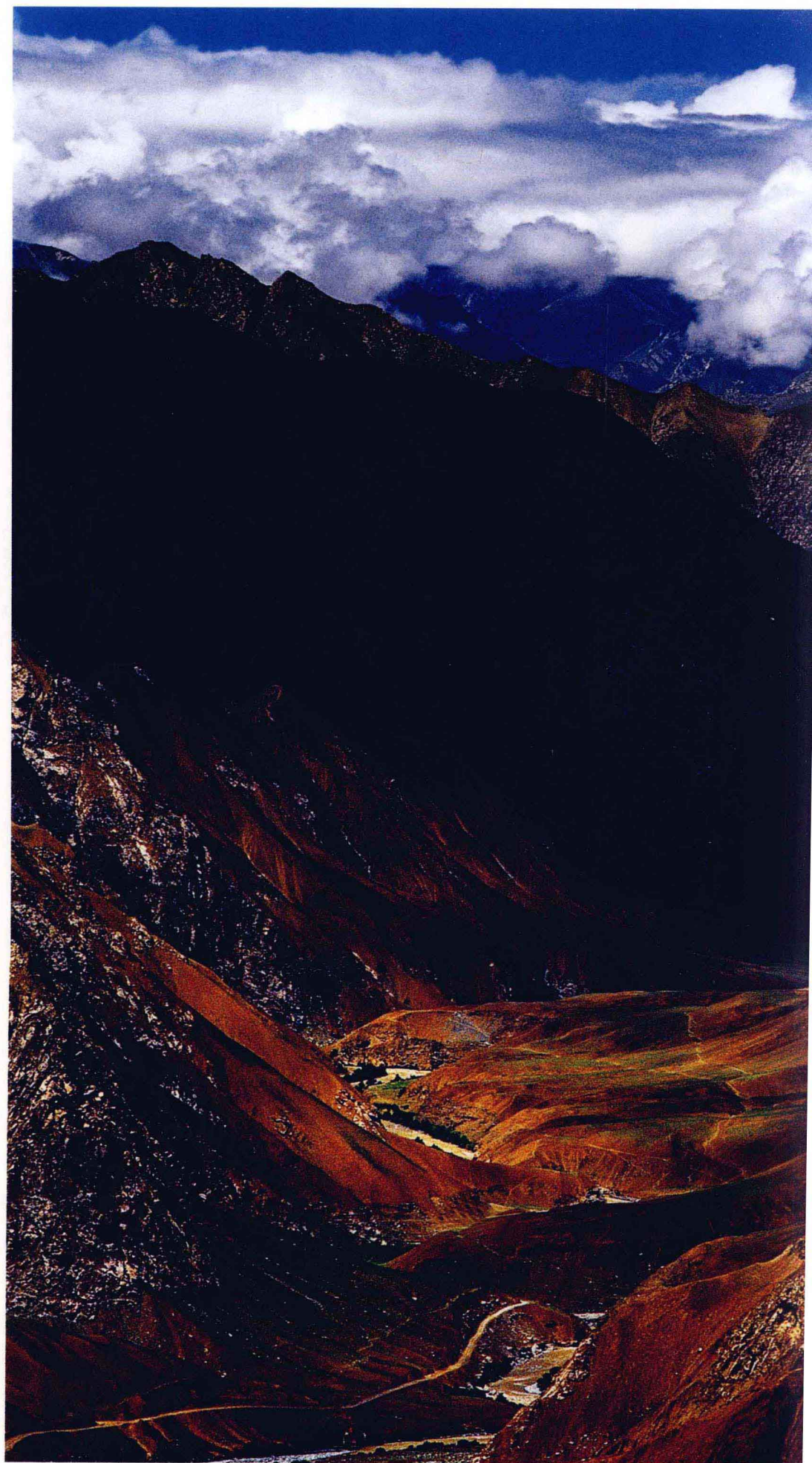
浩浩たる崑崙 空に横たわっている

空に横たわっている浩浩たる崑崙。

雄雄しい崑崙、数千年以来、美しい神話物語が伝わっている。

雄雄しい崑崙、数千年以来、ずっと中華大地の背骨とされている。

崑崙山はパミール高原から始まって東へ、新疆、チベットの境界を沿って曲りくねり、直接青海、四川に達し、中国西部の四つの省と区を貫いている。崑崙山は新疆の中で長さが1800キロで、山の背の高さがほとんど5000メートル以上あり、西部分に7000多メートル以上的高峰が多くある。中間部分には世界第二の高峰で、新疆第一の高峰 喬戈里（チョゴリ）氷峰があり、海拔8611メートルである。西部分には「崑崙の三雄」 海拔7719メートルの公格爾（コンゲール）峰、海拔7595メートルの公格爾九別（コンゲールチュービエ）峰、海拔7546メートルの慕士塔格峰（ムズターグアタ）等がある。この三つの氷峰はカラ库里湖（カラクリ湖）の東側と南側に聳え立ち、崑崙の西端に威風堂々と座っている。カラ库里湖（カラクリ湖）から周囲を見渡すと、三角をなし、非常に壮観である。山峰が雄雄しく立ち、氷河が波立つ。公格爾（コンゲール）峰及び公格爾九別（コンゲールチュービエ）峰は年中雲と霧に囲まれ、気が壮大で、慕士塔格峰（ムズターグアタ）は巨大な氷の壁みたいに見える。眼前に雄雄しく聳え立ち、平素から「氷山の親」との美称がある。







巍巍昆仑，滚滚云雾，公格尔九别峰，海拔7 595米
雄雄しい崑崙、逆巻く雲と霧、公格爾九別(コンゲールチュービエ)峰、海拔7 595メートル





冰山之父 慕士塔格冰峰在暮色中呈橘紅色，分外妖嬈
冰山の親 慕士塔格峰（ムズターグアタ）は薄暗い夕暮れの中でミカン色を帯び、ことのほかなめかしい



昆侖山羊布拉克冰川直瀉而下
崑崙山羊布拉克冰河が高いところから一気に流れ落ちる



昆侖西段奥依塔克山
崑崙西部分の奥依塔克山

雄奇的帕米爾高原

“世界屋脊”帕米爾，古稱葱嶺，位于我國新疆的西部，是著名的“絲綢之路”必經之地。張騫、玄奘、馬可·波羅等著名使者，都曾在帕米爾留下了艱辛的歷程。

帕米爾地勢高聳，《大唐西域記》說，這個“東西南北各數千裏”的葱嶺，“崕嶺數百重、幽穀險峻、恒積冰雪，寒風勁烈”。可見，帕米爾是一個氣候惡劣、生態脆弱的地區。

帕米爾有豐富的煤、鐵、銅、鉛、鋅等礦產資源。位于烏恰縣境內的康蘇煤礦，是南疆重要的煤炭基地。

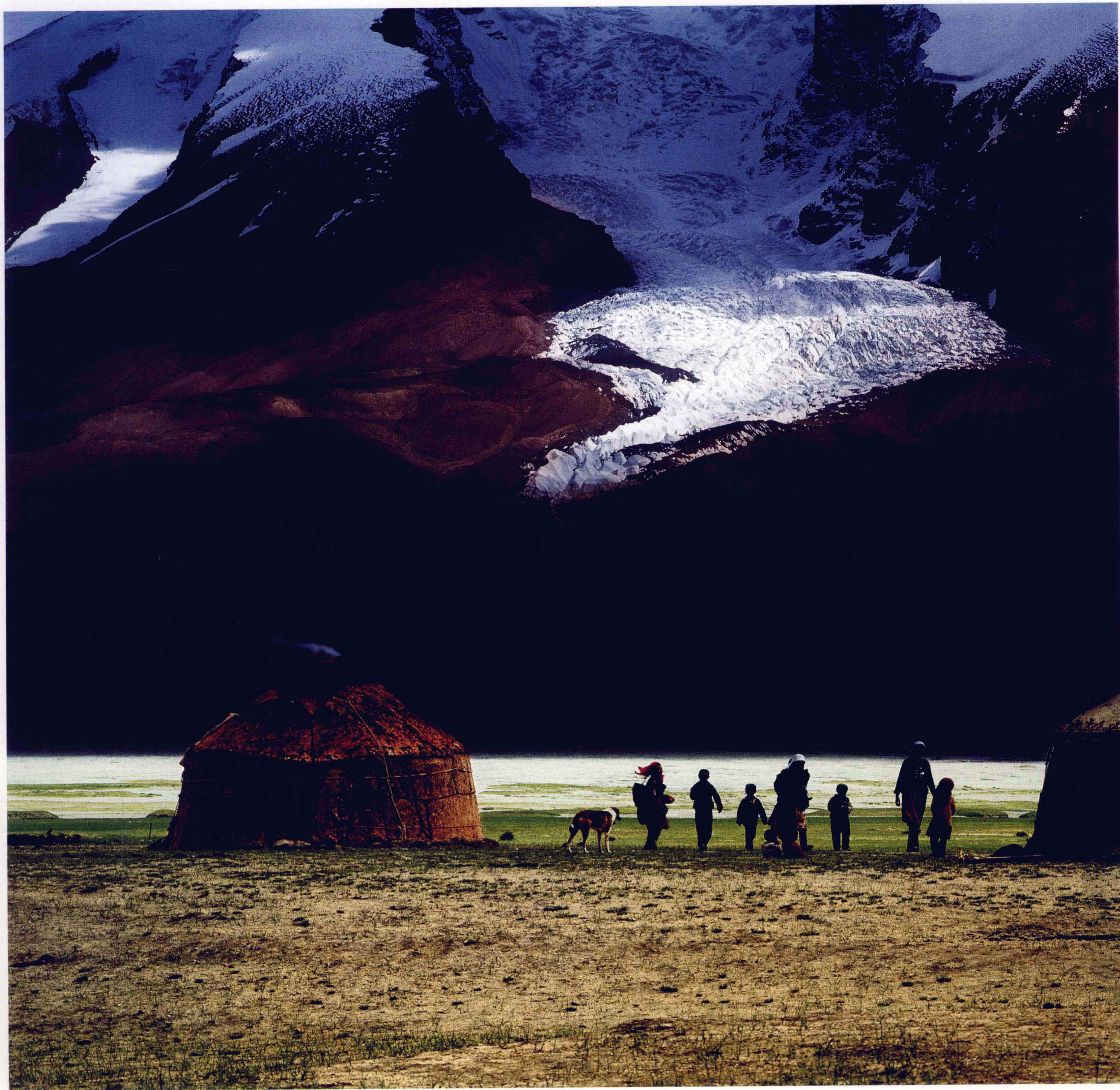
雄大で奇妙なパミール高原

“世界の屋根”パミールは昔葱嶺と呼ばれ、わが国の新疆の西部に位置し、有名な「シルクロード」が必ず通らなければいけないところである、張騫、玄奘、マルコ・ポーロ等の有名な使者が、パミールに艱難の道跡を残した。

パミールは地勢がとても高い。《大唐西域記》によると、この「東西南北がそれぞれ数千里」の葱嶺は、「崖嶺が数百重で、幽谷が険しく、永遠に冰雪が積もり、寒風が激しい」。これで、パミールは気候が劣悪で、生態環境が脆弱な地区というのが分かる。

パミールには豊富な石炭、鉄、銅、鉛、亜鉛等の鉱産資源がある。烏恰県内の康蘇炭鉱は南疆の重要な石炭基地である。





冰山下的人家 氷山の下の家屋

